

HUAN

清歡



Öffnungszeiten:

Mittags:

11:30 Uhr – 14:30 Uhr

Abends:

18:00 Uhr – 22:00 Uhr

Montag ist Ruhetag

Tel: 0821-80037660

„清(qīng)欢(huān)“ - Der Name unseres Restaurants leitet sich ab aus dem Wort eines bekannten chinesischen Gedichtes.

Geschrieben wurde dieses Gedicht von dem aus der Sichuan Provinz stammenden Dichters 苏(sū)轼(shì).

Die Bedeutung „**Qinghuan**“ lässt sich am ehesten umschreiben mit der Idee des Dichters, die kleinen Freuden des Lebens in den Mittelpunkt des Seins zu stellen, um wahres Glück zu erreichen.

Unsere, aus der Sichuan Provinz stammenden Gerichte, zeichnen sich durch unterschiedliche Geschmacksrichtungen aus.

- 麻 (má) : lähmende schärfe (durch den weltbekannten Sichuan Pfeffer)
辣 (là) : scharf würzig
鲜 (xiān) : appetitlich
香 (xiāng) : aromatisch

Die kleinen Gaumenfreuden des Lebens.

Mittagskarte (Nicht an Sonntag und Feiertagen)

(Gerichte 1 – 4 sind mit Reis)

- | | |
|---|--------|
| 80. 回锅牛肉盖浇饭 A, E, F | 10,80€ |
| Zweifach gekochtes Rindfleisch, gewürzt mit rotem und grünem Paprika, Sezuan- Sojabohnensoße | |
| 81. 叉烧煲仔饭 A, E, F | 9,80€ |
| In Honigsoße marinierter Schweinebauch, mit Gemüse | |
| 82. 烧鸭煲仔饭 A, E, F | 11,80€ |
| Gebackene Ente (mit Knochen) mit Süßlicher Soße, dazu Gemüse | |
| 83. 卤肉饭 A, C, E, F, I | 10,80€ |
| In Sojasoße geschmorter Schweinebauch mit Gemüse, Ei | |
| 84. 红油抄手 A, B, E  | 8,80€ |
| Hausgemachte Teigtaschen gefüllt mit Hackfleisch in Sezuan-Soße mit Gemüse | |
| 85. 担担面 A, D, E  | 8,80€ |
| Chinesische Nudeln in Sezuan-Soße mit Gemüse und Erdnüsse (Vegan) | |
| 86. 鸡丝凉面 A, D, F | 9,80€ |
| Nudelsalat mit Hähnchenstreifen | |
| 87. 冰花水饺 A, B, C, E | 8,80€ |
| Hausgemachte Maultaschen gefüllt mit Garnelen, Schweine, Ei und Chinakohl | |
| 88. 冰花水饺(素食) A, E, F | 7,80€ |
| Hausgemachte Maultaschen gefüllt mit Morcheln und Gemüse (Vegan) | |
| 89. 红烧牛肉面 A, E | 9,80€ |
| In Sojasoße geschmortes Rindfleisch in Nudelsuppe und Gemüse | |
| 90. 冒菜 荤 A, E, F, P     | 10,80€ |
| „Maocai“ Sezuan Suppe mit verschiedenem Fleisch und Gemüse | |
| 91. 冒菜 素 A, E, F, P     | 9,80€ |
| „Maocai“ Sezuan Suppe mit verschiedenem Gemüse | |

Die beliebtesten Gerichte

Vorspeisen

1. 北京烤鸭 A, F 12,80€
Gebackene Peking Ente im gedämpften Teigmantel
2. 蜜汁叉烧 A, F 8,80€
In Honigsoße mariniertes Schweinebauch
3. 麻油豆干油菜 A, F 7,80€
Geräucherter Tofu mit Rapsblüten Salat



Hauptspeisen

10. 水煮鱼 A, E, F  18,80€
Pangasius Filet in sehr scharfer Sezuan-Chilisuppe
11. 回锅牛肉 A, E, F, I 14,80€
Zweifach gekochtes Rindfleisch, gewürzt mit rotem und grünem Paprika, Sezuan- Sojabohnensoße, Knoblauch und Ingwer
12. 葱香牛肉 A, E, F, I  14,80€
Gebratene Rindfleisch mit Gurken, Paprika verfeinert mit Lauch, in Soße
13. 葱爆羊肉 A, E, F, I 18,80€
Gebratenes Lammfleisch mit Frühlingszwiebeln
14. 红烧肉 A, E, F, I 12,80€
In Sojasoße geschmorter Schweinebauch mit süßlicher Note
15. 麻婆豆腐 A, E, F  10,80€
Seidentofu mit Sezuan-Sojabohnensoße (Vegan)
16. 金丝沙拉虾 A, B, G, H 23,80€
In Süßen Zitronencreme umhüllte Garnelen mit feinen Kartoffeln-Streifen (6 Stück)
17. 炆炒油菜 I  12,80€
Leicht scharf gebratenes Rapsblüten (Vegan)

Vorspeisen

- | | | |
|-----|--|--------|
| 20. | 紫菜汤 C, F
Seetang Suppe mit Mais (Vegan) | 5,80€ |
| 21. | 麻酱青瓜 F
Gurken mit Sesam Soße | 7,80€ |
| 22. | 口水鸡 A, D, E, F, I   
Kaltes Hähnchenfleisch mit Sezuan Soße | 8,80€ |
| 23. | 鸡丝凉面 A, D, E, F, I (  )
Nudelsalat mit Hähnchenstreifen | 6,80€ |
| 24. | 清凉虾卷 A, E, F, I 
Sommerrollen mit Reis Teig, Glasnudeln, Garnelen und Gemüse (2 Stück) | 6,80€ |
| 25. | 冷锅串串 荤 A, E, F, I    
Rindfleisch, Garnelen und Verschiedene Gemüse am Spieß in Scharfe Sezuan Soße | 10,80€ |
| 26. | 冷锅串串 素 A, E, F, I    
Verschiedene Gemüse am Spieß in Scharfe Sezuan Soße (Vegan) | 9,80€ |
| 27. | 孜然豆干 E, F 
Gebratener Tofu mit Kreuzkümmel | 7,80€ |

Hauptspeisen

- | | | |
|-----|--|--------|
| 30. | 糖醋排骨 A, E, F
Schweine Rippchen abgeschmeckt mit Zucker und Reissessig | 10,80€ |
| 31. | 尖椒小炒肉 A, F 
Gebratene Schweinebauch mit Peperoni und Sojabohnen | 10,80€ |
| 32. | 孜然羊肉 
Kreuzkümmel Lammfleisch nach Xinjiang Art mit Paprika und Zwiebeln | 18,80€ |
| 33. | 宫保鸡丁 A, D, E, F, I 
Hähnchenfleisch nach Gong-Bao mit Gurken und Erdnuss
(Süß-Sauer-Scharf) | 10,80€ |
| 34. | 香辣大虾 A, E, F, I   
Scharfe Riesengarnelen mit Paprika und Kartoffeln | 23,80€ |
| 35. | 古老虾 A, J
Süß – Sauer Garnelen in Teigmanteln mit Ananas | 23,80€ |
| 36. | 干锅牛蛙 带骨 A, E, F, P    
Trocken Gebratene Froschschenkeln mit Gemüse | 16,80€ |
| 37. | 辣子鸡 F    
Trocken Gebratene Hähnchenfleisch mit Chili | 15,80€ |
| 38. | 荷塘小炒
Gebratenes Gemüse nach Hongkong Art (Vegan) | 8,80€ |
| 39. | 干煸四季豆 
Trocken gebratene grüne Bohnen nach Sezuan Art (Vegan) | 10,80€ |
| 40. | 鱼香茄子 A, E, F, P 
„Fischduftende“ Aubergine (Vegan) | 10,80€ |
| 41. | 瓦块鱼 A, J
Süß – Sauer Frittiert Pangasius in Teigmanteln mit Ananas | 18,80€ |

42. 青椒玉米 D, F 10,80€
Gebratener Mais mit Paprika (Vegan)
43. 炆炒手撕包菜 🌶️ 🌶️ 10,80€
Knackig gebratener Spitzkohl mit chinesischem Essig und trockenen Chili (Vegan)
44. 家常豆腐 A, E, F, I 🌶️ 🌶️ 10,80€
Gebratener Tofu nach Sezuan Art mit verschiedenem Gemüse (Vegan)

Nachspeisen






- | | | |
|-----|---|-------|
| 50. | 炸牛奶 G
Knuspriger Milchpudding mit Mangosoße | 6,80€ |
| 51. | 红糖糍粑 C, D, F
Knuspriger Süßer Klebereis mit Sesam und brauner Zucker | 8,80€ |
| 52. | 红糖南瓜饼 A
Kürbiskuchen mit Zuckerguss | 8,80€ |
| 53. | 麻薯冰激凌 H
Mochi mit Matcha Eis Füllung mit Früchten (2 Stück) | 6,80€ |

Spezielle chinesische Speisekarte

Die Folgende Gerichte müssen 3 Tage vorher bestellt werden.
(Fleisch Gerichte enthalten Knochen und Fisch Gerichte enthalten Gräten)

以上菜品需提前三天预定

- | | | |
|------|---|--------|
| 100. | 凉拌土豆丝 A, F  | 6,80€ |
| | Sauer Scharfes Kartoffelsalat | |
| 101. | 凉拌木耳 A, F  | 7,80€ |
| | Sauer Scharfes Molchelsalat | |
| 102. | 凉拌黄瓜 A, F  | 6,80€ |
| | Sauer Scharfes Gurkensalat | |
| 103. | 烧鸭(一只) A, B, E, F | 48,00€ |
| | Gegrillte ganze Ente (auch Halbe) | |
| 104. | 自贡鲜椒兔     | 18,80€ |
| | Gebratenes Kaninchen mit Paprika, Gurken und Lotus
(Mit Knochen) | |
| 105. | 土豆烧排骨 A, P   | 14,80€ |
| | Scharfes Geschmorte Schweinerippen mit Kartoffeln | |
| 106. | 干锅排骨 A, P     | 15,80€ |
| | Scharfes Gegrillte Schweinerippen | |
| 107. | 干锅肥肠 A, P     | 15,80€ |
| | Scharfes Gegrillte Schweine Darm | |
| 108. | 水煮牛肉 A, P     | 16,80€ |
| | Rindfleisch in Sezuan Chilisuppe | |
| 109. | 红烧鱼 A, E, F | 22,80€ |
| | Ganzer Fisch gebraten in Sojasoße mit Sesamöl | |
| 110. | 清炒多宝鱼 | 28,80€ |
| | Gebratene Steinbutt Scheiben mit Zucker Erbsen | |

- | | | |
|------|---|--------|
| 111. | 清蒸多宝鱼 A, E, F
Gedünsteter Ganzer Steinbutt mit Lauch | 38,80€ |
| 112. | 炆炒藕片   
Lotuswurzelsalat Scharf | 11,80€ |
| 113. | 蚂蚁上树 ( ) A, E, F
Glasnudelsalat scharf | 10,80€ |
| 114. | 排骨莲藕汤
Rippensuppe mit Lotuswurzel (große Portion) | 20,80€ |
| 115. | 黄芪党参老鸡汤
Hühnersuppe mit Hühnchen (große Portion) | 24,80€ |

Getränke

Aperitif

Hugo 0,2l	5,90€
Aperol Spritz 0,2l I	5,90€
Martini Bianco 5cl	5,90€
Campari Orange 0,2l I	6,80€
Lillet Berry 0,2l M	5,90€
Gin Tonic 0,2l	6,80€
Negroni (Gin, Campari, Roter Wermut) 0,1l I	8,90€
Cantina Progettidivini - Prosecco D.O.C. Treviso Frizzante 0,1l L	2,40€

Weißwein offen

Helenental Kellerei - GVLAT Grüner Veltliner 0,1l L	2,40€
Birds - Riesling Original feinherb 0,1l L	3,60€
Weingut Kilian Hunn - Pinot Noir Blanc de Noir QbA trocken 0,1l L	3,20€
Concilio - Chardonnay Trentino D.O.C. 0,1l L	2,40€
Great Wall Weißwein 0,1l L	3,60€

Rotwein offen

Torrevento - E Arte Primitivo I.G.T. 0,1l L	3,60€
Birds - Rotwein trocken 0,1l L	3,60€
J. de Villebois - Pinot Noir IGP 0,1l L	3,60€
Anciens Temps - "Grande Reserve" rot 0,1l L	3,60€
Great Wall Rotwein 0,1l L	3,60€

Rosé offen

Concilio - Pinot Grigio delle Venezie D.O.C. 0,1l L	3,20€
---	-------

Dessertwein offen

Miguel Torres - Florales Moscatel Oro "Vino de Licor" 5cl L	5,80€
---	-------

Wein in Flaschen

Prosecco

Cantina Progettidivini - Prosecco Treviso D.O.C. Brut 0,75l L	45,00€
Champagne Taittinger - Brut 0,75l L	248,00€

Weißwein

Azienda Agricola Pratello - Lugana D.O.C. 0,75l L	39,00€
19 Crimes - Chard Blanc 0,75l L	36,00€
Concilio - Il Miliare Bianco Vigneti delle Dolomiti I.G.T. 0,75l L	52,00€
J. de Villebois - Sancerre AOP 0,75l L	59,00€
Oliver Zeter – Grauburgunder 2019 Trocken Pfalz 0,75l L	46,00€

Rotwein

19 Crimes - Cabernet Sauvignon 0,75l L	36,00€
San Marzano - Primitivo di Manduria Riserva 0,75l L	68,00€
Baron de Ley - Finca Monasterio D.O.C. 0,75l L	58,00€
Lo Zoccolaio - Cru Ravera Barolo D.O.C.G. Riserva 0,75l L	168,00€

Rosé

Gerard Bertrand - Cote des Roses Rose 0,75l L	32,00€
---	--------

Spirituosen

Chinesischer Snaps (40% 56% 62%)2cl A	3,20€
Vodka 2cl	2,80€
Japanisch Whisky Miyagikyo 2cl	7,90€
Japanisch Whisky Yoichi 2cl	7,90€
Japanisch Whisky Chita 2cl	7,90€
Japanisch Whisky Toki 2cl	5,60€
Japanisch Whisky Hibiki 2cl	9,90€
Kirsch- (42%) 2cl / Obstwasser (38%) 2cl	3,60€
Himbeergeist (42%) 2cl, Williamsbirne (34%) 2cl	3,60€
Konfuzius Schnaps (39%) 140ml A	20,80€
Chinesischer Edel Schnaps (52%) 500ml A	248€

Bier

Helles 0,5l A	4,20€
Dunkel Bier 0,5l A	4,20€
Pils 0,3l A	3,80€
Weissbier Hell 0,5l A	4,20€
Weissbier Leicht 0,5l A	4,20€
Weissbier Dunkel 0,5l A	4,20€
Weissbier Alkoholfrei 0,5l A	4,20€
Radler 0,5l A, M	4,20€
Colabier 0,5l A, K, M, N	4,20€
Russ 0,5l A, M	4,20€
Colaweizen 0,5l A, K, M, N	4,20€
Tsingdao Bier 0,3l A	4,20€

Alkoholfreie Getränke

Wasser Sprudel 0,5l	3,90€
Wasser Still 0,5l	3,90€
Cola 0,3l K, M, N	3,20€
Cola Light 0,3l K, M, N, O	3,20€
Cola Mix 0,3l I, K, M, N	3,20€
Orangen Limonade 0,3l I, M	3,20€
Zitronen Limonade 0,3l M	3,20€
Johannisbeerschorle 0,3l	3,50€
Apfelschorle 0,3l	3,50€
Orangenschorle 0,3l	3,50€
Lychee/Mangoschorle 0,3l M	3,50€
ACE 0,3l	3,80€
Apfelsaft 0,3l	3,80€
Orangensaft 0,3l	3,80€
Lychee Fruchtsaftgetränk 0,3l M, P	3,80€
Mango Fruchtsaftgetränk 0,3l M, P	3,80€
Aloe Vera Getränk 0,3l M, P	3,80€

Heiße Getränke

Chinesischer Jasmin Tee (Kännchen)	4,20€
Dallmayr Japan Sencha grüner Tee	4,20€
Dallmayr Ginseng-Ingwer Tee	4,20€
Dallmayr English Breakfast Tee	4,20€
Dallmayr Maracuja Orange Tee	4,20€
Dallmayr Waldbeere Tee	4,20€
Dallmayr Kamille Tee	4,20€
Dallmayr Pfefferminze Tee	4,20€
Dallmayr Alpenkräuter Tee	4,20€
Dallmayr Tulis Relax Tee	4,20€
Dallmayr Kaffee N	3,20€
Dallmayr Espresso N	3,20€
Dallmayr Espresso Doppelt N	4,20€
Dallmayr Cappuccino G, N	3,60€

Allergene und Zusatzstoffe

Allergene:

- A** = glutenhaltige Getreide
- B** = Krebstiere und Krebstiererzeugnisse
- C** = Eier und Eierzeugnisse
- D** = Erdnüsse und Erdnusserzeugnisse
- E** = Soja und Soja Erzeugnisse
- F** = Sesamsamen und Sesamsamenerzeugnisse
- G** = Milch und Milcherzeugnisse (einschließlich Laktose)
- H** = Konservierungsstoffe
- I** = Farbstoffe
- J** = Sellerie und Sellerieerzeugnisse
- K** = Phosphat
- L** = Schwefel
- M** = Säuerungsmittel
- N** = Koffeinhaltig
- O** = Süßungsmittel
- P** = Antioxidationsmittel

Chinesische Teezeremonie

工夫茶

Entspannen sie ihren Magen nach dem Essen und Genießen sie den Duft des chinesischen Tees in einer chinesischen Teezeremonie.

Wir haben 6 verschiedene chinesische Teesorten.

Es wird immer eine Sorte angeboten.

Stündlich wird die Sorte des Tees gewechselt.

Wenn sie Interesse haben, sprechen sie einfach den Tee Meister an und fragen sie welchen Tee derzeitig serviert wird.

7,80 € pro Person